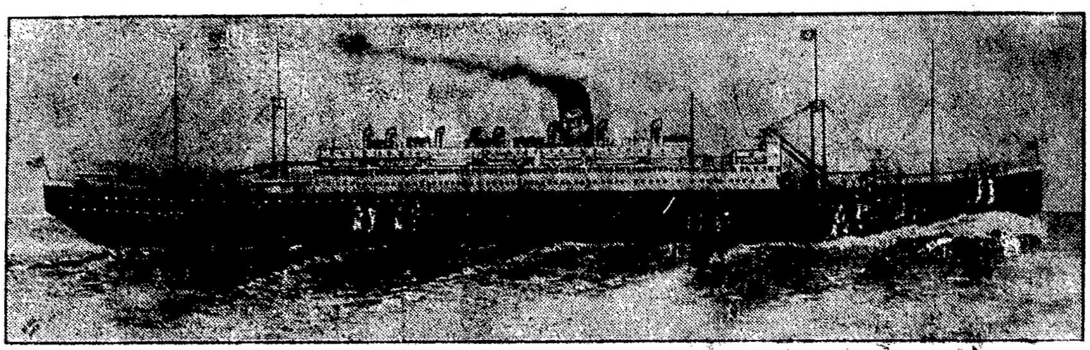
▲○▲回國僑胞意注

▲由域開返港日期船期

麥根利總統十月廿三号　仄慎總統十一月十一号
加蘭總統十一月廿五号　者化慎總統十二月九号
自後每逢十天一水　風雨不改
尾地慎總統十二月廿一　麥根利總統元月二号
仄慎總統輪元月十四号

美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY



啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭麥草毡床位寬濶電火光明并置有燄籠風扇等俱全船中地方潔淨福優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行日一天到香港往小呂宋避憂天熱之虞每逢兩個禮拜一水由域開往香港准廿天到由港來準十九天倫豪貴客賜顧祈付字與代理人處妥便詩晏亞火車公司搭濟搭客諸君附搭本公司船請搭詩晏亞火車尤為利便快捷妥當

▲到域多利埠船期列左

加蘭總統十一月七号　者化慎總統十一月廿
尾地慎總統十二月五號　麥根利總統十弍月十九
仄慎總統輪船元月二号　者化慎總統元月廿九

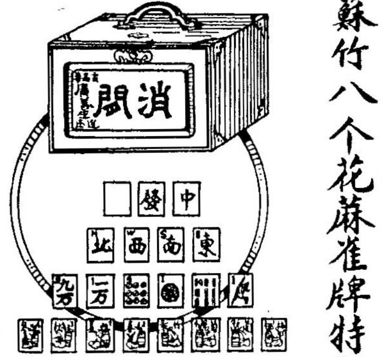
登島人理代路合
達島閣利利多寬人理代
Lee Hong Chong Co. 588 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

綠華永勝永寬人理代
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 429 Vancouver B.C.

號豐乾水寬人理代
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

本號專辦祖國油米茶煙蘇杭綢法各種大宗日用品送禮絲巾荔枝干唐羌炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂靚厚身蘇竹八个花蘇雀牌特別平沽

新到蘇雀牌



雲高華廣萬生謹啓

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER - B. C.

代售花旗雞蛋麵干

廣州仁和堂雷昌濟馳名丸藥茶列

六頭牌神丸　參茸固本丸　杭菊茶
四頭衛生丸　龜鹿滋腎丸　普宜茶
六味地黃丸　十頭保和丸　甘露茶

香港芳美馳名[illegible]古勞茶

各口岸大商店均有發售

總代理　雲哥華廣萬生　域多利廣萬源

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL

Phone Sey. 1509　176 Pender St, E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃為安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館觳者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願為東道。。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啟

▼○▲最新出版　廣東黃氏族譜圖

是圖係依據總譜及各房支譜彙集而成凡中所載由文彊公至下凡四拾八世並加插圖畫數幅所有各房支派裔居各地均悉載明白瞭如指掌全圖一大幅俱用電版印刷玲瓏極為美觀現甫印就凡屬黃氏同宗欲追遠祖之自來不可不各手壹幅也欲購者請照下列價目賜來當必從速按址寄上以供快睹統希留意是荷

▲裱起的每幅銀一元　未裱的每幅銀七毫五　發行另議

Ah Chew Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.

雲哥化埠亞洲公司啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

何樹屏先生寓內方脈

本號設在片打街舊門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油醬茶米燕梳杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定照辦

▲電話（詩吆）二六六零

雲哥華埠廣興祥司理人關耀崇啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 48 1
45 Pender, St. E
Vancouver,

諸君欲製最靚笠巴圖章和印玲瓏中西文件者？請來

光華印務局

雲埠片打東街四十五號

代售馬利公司印書

鷄眼藥每包價銀三毛五

司理　馬玉球　黃廣權　余堯中　謹啓

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◉貴客光顧付費自理　▲新增帖式二元　▲國音字彙六毫

▲中西文廚書寶鑑每部六元
▲黃彰章歐美廚書（二次辦到內容更佳）每部四元五
▲蔗糖製法每部二元　十部十五元
▲金山歌集一元　（通信處）　▲新寧縣志一元

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金樽。。樓開白玉。。西園東閣。香凝十弍闌干。湖月江風輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。。樓宇極其軒昂。。箇中酒綠燈紅。。任爾評花品竹。凡屬嗜茶博士。。不妨晝夜品評。。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。況夫風扇迎涼。。夏能却暑。。電燈光耀。夜照廣寒。。玉饌則味擬郇廚。。烹飪則法參食譜。。不特殷勤招待。更求時食適宜。。豈必盼彼美於西方。。洵稱極樂聽絃歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子盍趣以來遊。。本主人鵠立而延佇。。舖在片打街東二十三號半

▲電話（矢毛）一九三六

雲埠西湖酒樓
司理　李礽河
同利　林杏舉　啓

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每宗住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠
和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs.

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶鐵樂參茸鹿茸製造特色強精百來精以治男子色傷精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒傾如鋼鐵八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於保孫嗣生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久願者是荷

（選）（壹）（等）（畢）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

強種自來精

定價
每一樽銀一元五
每三樽銀六大元
發客另議

（郵費另加）
美國每樽加七仙郵費
外國每樽加士仙郵費

參茸三鞭補腎丸（全料四十元　半料二十元　小料十元　中小料五元）
龜鹿二仙固眞丸（全料三十元　半料十五元）（止水制火　扶正抑邪）
有夢遺精固本丸（每盒銀二元）（腎門金鎖　秘精妙劑）
無夢遺精蛤蚧丸（全料十元　每盒三元）
加料揭被合歡膏（每盒銀一元五毫）（快樂無比）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥（每貼二元五毫）
包愈邪疔花柳淋珠藥線（每料廿五元）
宿娼預服犀角麝香化毒丸（每盒三元）
魚口橫痃已潰去腐生肌（每盒五元二毛）
參茸燕窩開胃藥水（每樽二元五毫　每三樽銀六元）
婦科通經種子毓麟丸（每盒二元）
壯陽採戰忍精丸（每樽銀一圓　愈久愈固）
久戰五鞭發力丸（每盒二元半　六粒見功）
種子揭被香丸（每盒銀一元）
龍涎香化痰止咳丸（每盒銀三元　全料銀十元）
統治遠年花柳入骨搜毒丸（每盒銀五元）
立止小腸疝氣攻心丸（每盒一元）
初起白濁一劑解毒除根丸（每劑銀一元五毫）
積年疔墜惡毒一掃光丸（每盒三元）
立止遠年虛濁補髓善後丸（每料十元　半料五元）
初起打消魚口橫痃便毒丸（每盒三元　全料十五元）
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
不夜天久戰丸（服食後六點鐘見功）每盒銀三元五
久合致大丸　每盒銀二元五毛
打消癧疽瘡瘻魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛
立消雙單鵝喉保命散每盒四元
立止花柳白濁阻汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
經驗跌打去瘀吊傷強筋散每一料銀二元三料五元
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
百日可醫種紅散　每盒銀一元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
極驗採皮膚濕癬疥癩去毒藥水　每樽銀一元
止痛如神散每盒二元每料四元
自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
安睡寧神消魂丸　每盒銀一元
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）每盒銀一元五毛
自製八寶光明上上眼藥每樽毫
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
立止吐血衄血便血藥散每盒壹元
奇妙壯腎丸（功同再造侵優大戟）每盒銀四元
參茸珍寶四靈集　每盒銀五元
秦檜錦如意丹（力能挽鉄堅砥中流）每盒銀五元
豐閣香濃種子丸　每盒銀五元
熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滑遊掃清積毒不留身體所以稱為搜毒藥皇如患以上病者速富購服幸勿遲疑觀望多受苦磨釀成大患謹此忠告

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶桑藥局蔡元春啓

○○[illegible]丸　每盒六兩庄銀五元

此[illegible]者凡辦事勞動勞搔工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓腦筋作用無遺力甚但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧髓損愈竭遺精耳鳴腰部腎臟尿濁餘瀝漸失聰慧此腦部之傷人多未知日久失治流為癆瘵畢世名醫下難救一此症於現洲發現丸甚良可惜別此丸神奇莫四不獨能醫治腦髓之人且能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸（每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元）

海狗乃水族最健最淫之物春於體則其陽具生成毒骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其濃補之性以壯陽滑藏之性以固精配以人參茸氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而戰熱如火日久愈覺功類鐵甲軍之衝鋒所向無敵服靈世上補丸莫出其右者飲攻人莫須備此鐵甲軍床頭枕畔當備之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　連下更佳　忌咸茶瓜果